

ברשת

בבקרדי

עם אונקלום ורש"י

פרשת פקודי

כא אֵלֶּה פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכַּן

הָעֵדוּת אֲשֶׁר פִּקַּד עַל פִּי מֹשֶׁה

עֲבֹדַת הַלְוִיִּם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן

אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן:

אֵלֶּין מִנִּיֵּי מִשְׁכָּנָא מִשְׁכָּנָא דְסִהֲדוּתָא

דִּי אֶתְמַנִּי עַל מִימָרָא דְמֹשֶׁה פִּלְחָן

לִיּוֹאֵי בִידָא דְאִיתָמָר בֶּר אֶהֱרֹן כֹּהֲנָא:

**אלה פקודי. בפרשה זו נמנו כל משקלי
נדבת המשכן לכסף ולזהב ולנחשת, ונמנו
כל כליז לכל עבודתו: המשכן משכן.
שני פעמים, רמז למקדש שנתמשכן בשני
חורבנין על עונותיהן של ישראל: משכן
העדות. עדות לישראל שזיתר להם
הקב"ה על מעשה העגל, שהרי השרה
שכינתו ביניהם: עבודת הלזים. פקודי
המשכן וכליו, הוא עבודה המסורה ללזים
במדבר, לשאת ולהוריד ולהקים, איש
איש למשאו המופקד עליו, כמו שאמור**

בפרשת נשא: ביד איתמר. הוא היה פקיד
עליהם למסור לכל בית אב עבודה
שעליו:

כב ובצלאל בן אורי בן חור
למטה יהודה עשה את כל
אשר צוה יהוה את משה:
ובצלאל בר אורי בר חור לשבטא
דיהודה עבד ית כל די פקיד יי ית
משה:

ובצלאל בן אורי וגו' עשה אל כל אשר
צוה ה' את משה. אשר צוה אותו משה
אין כתיב כאן, אלא כל אשר צוה ה' את
משה, אפילו דברים שלא אמר לו רבו,
הסכימה דעתו למה שנאמר למשה בסיני,
כי משה צוה לבצלאל לעשות תחלה
כלים ואחר כך משכן. אמר לו בצלאל
מנהג העולם לעשות תחלה בית ואחר כך
משים כלים בתוכו, אמר לו כך שמעתי
מפי הקב"ה, אמר משה, בצל אל היית, כי
וודאי כך צוה לי הקב"ה, וכן עשה.

המשכן תחלה ואחר כך עשה כלים:

כג וְאֶתֹּ אֶהֱיָאֵב בֶּן אֲחִיסָמֶךְ

לַמִּטָּה דָן חָרָשׁ וְחָשֵׁב וְרִקָּם

בַּת־כֹּלֶת וּבֶאֱרֹגְמָן וּבַת־זִלְעָת

הַשָּׁנִי וּבִשְׁשִׁי: (ה)

וְעֵמָה אֶהֱיָאֵב בֶּן אֲחִיסָמֶךְ לְשִׁבְטָא

דְּדָן נֶגֶר וְאִמָּן וְצִיר בַּת־כֹּלֶת וּבֶאֱרֹגְמָנָא

וּבְצִבְעֵי זְהוּרֵי וּבְבוּצָא:

כד כָּל הַזֶּהב הָעָשׂוּי לַמִּלְאכָה

בְּכֹל מְלָאכָת הַקֹּדֶשׁ וַיְהִי זֶה
הַתְּנוּפָה תִּשַׁע וְעֶשְׂרִים כָּכָר
וְשִׁבְעֵי מֵאוֹת וְשָׁלֹשִׁים שֶׁקֶל
בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ:

כָּל דֹּהָב דֹּאתַעֲבֹד לְעִבִּידָא בְּכֹל
עִבִּידַת קוֹדֶשׁא וְהוּא דֶּהֱב אַרְמוֹתָא
עֶסְרִין וְתִשַׁע כָּכָרִין וְשִׁבְעֵי מֵאָה
וְתִלְתִּין סָלְעִין בְּסָלְעֵי קוֹדֶשׁא:

כֹּכֶר. שְׁשִׁים מִנָּה, וּמִנָּה שֶׁל קֹדֶשׁ כַּפֹּל

היה, הרי הכבד ק"כ מנה, והמנה כ"ה
 סלעים, הרי כבד של קדש שלשת אלפים
 שקלים, לפיכך מנה בפרוטרוט כל
 השקלים שפחותין במנינם מג' אלפים,
 שאין מגיעין לכבד:

כה וְכֶסֶף פְּקוּדֵי הָעֶדָה מֵאֵת
 כָּכָר וְאַלְף וְשִׁבְעֵי מֵאוֹת
 וְחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעֵים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל
 הַכֹּהֵן־שֵׁ:

וְכֶסֶף מִנִּי כֶּנֶשֶׁתָּא מֵאָה כָּכָרִין וְאַלְף

וְשַׁבַּע מֵאָה וְשִׁבְעִין וְחֲמִשָּׁא סְלֵעִין
בְּסֵלְעֵי קוּדְשָׁא:

כוּ בְּקַנֵּעַ לִגְלָגְלָת מַחְצִית הַשָּׁקֶל
בְּשָׁקֶל הַקֹּדֶשׁ לְכֹל הָעֵבֶר עַל
הַפְּקֻדִים מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וְמֵעֵלָּה לְשֵׁשׁ מֵאוֹת אֶלֶף
וְשִׁלְשֹׁת אֶלְפִים וְחֲמִשׁ מֵאוֹת
וְחֲמִשִּׁים:

תִּקְלָא לִגְלָגְלָתָא פְּלָגוֹת סְלֵעָא בְּסֵלְעֵי

קוֹדֶשׁא לְכֹל דְּעֵבֶר עַל מְנִינִיא מְבַר
עֶסְרִין שְׁנִין וְלַעֲלָא לְשִׁית מְאָה
וְתַלְתָּא אֲלִפִּין וַחֲמִשׁ מְאָה וַחֲמִשִּׁין:

בקע. הוא שם משקל של מחצית השקל:
לשש מאות אלה וגו'. כך היו ישראל,
וכך עלה מנינם אחר שהוקם המשכן
בספר במדבר, ואף עתה בנדבת המשכן
כך היו, ומנין חצאי השקלים של שש
מאות אלה, עולה מאת ככר כל אחד של
שלשת אלפים שקלים, כיצד, שש מאות

אלֹהַ חֲצֵאִין הָרִי הֵן ג' מֵאוֹת, אֶלֶף
שְׁלִימִים, הָרִי מֵאֵת כֹּכַר, וְהַשְׁלֶשֶׁת אֲלָפִים
וְחֲמֵשׁ מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים חֲצֵאִין, עוֹלִין אֶלֶף
וְשִׁבְעַת מֵאוֹת וְחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים שְׁקָלִים:

כִּזְוִיָּהּ מֵאֵת כֹּכַר הַכֶּסֶף לְצִקּוֹת
אֶת אֲדָנִי הַקֹּדֶשׁ וְאֶת אֲדָנִי
הַפָּרֹכֶת מֵאֵת אֲדָנִים לְמֵאֵת
הַכֶּכֶר כֹּכַר לְאֶדָן:

וְהָיָה מֵאֵה כֹכָרִין דְּכֶסֶף לְאַתְכָּא יֵת
סְמִכִי קוֹדֶשׁא וְיֵת סְמִכִי דְּפָרְכְּתָא מֵאֵה

סִמְכִין לְמֵאָה כְּכֹרִין כְּכֹרֵא לְסִמְכָא:

לְצִקְתָּ. כְּתִרְגוּמוֹ לְאַתְכָּא: אַתְּ אֲדִנִי

הַקִּדְשִׁי. שֶׁל קִרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן, שֶׁהֵם מִ"חַ

קִרְשִׁים, וְלֹהֵן צ"ו אֲדָנִים, וְאֲדִנִי פִּרְכַּת

אַרְבַּעַה, הִרִי מֵאָה, וְכָל שְׂאֵר הָאֲדָנִים

נִחֲשֶׁת כְּתִיב בָּהֶם:

כֹּחַ וְאַתְּ הָאֵלֶּף וְשִׁבְעַת הַמֵּאוֹת

וְחֲמִנְשָׁה וְשִׁבְעִים עֶשְׂרֵה וְוִיִּם

לְעַמּוּדִים וְצִפּוּהָ רֵאשִׁיָּהֶם

וְחִשֵּׁק אֹתָם:

וַיֵּת אֶלְפָּא וְשִׁבְעַ מֵאָה וְשִׁבְעֵין וַחֲמִשָּׁא
 עֶבֶד וַיֵּין לְעִמּוּדֵיָא וַחֲפָא רִישִׁיהוֹן
 וְכַבֵּשׁ יְתָהוֹן:

וַצִּפָּה רֹאשִׁיהֶם. שֶׁל עִמּוּדִים מֵהֵן,
 שֶׁבְּכוּלָן כְּתִיב וַצִּפָּה רֹאשִׁיהֶם וַחֲשׂוּקֵיהֶם
 כִּסֵּף:

כֵּט וְנַחֲשֶׁת הֶתְנוּפָה שְׁבָעִים
 כֶּכָּר וְאַלְפִים וְאַרְבַּע מֵאוֹת
 שֶׁקָּל:

וְנַחֲשָׁא דְאַרְמוּתָּא שְׁבַעֵין כְּכָרִין וְתָרִין

אַלְפִין וְאַרְבַּע מֵאָה סְלָעִין:

ל וַיַּעַשׂ בָּהּ אֶת אֲדֹנֵי פֶתַח

אַהֲלֵ מוֹעֵד וְאֵת מִזְבֵּחַ

הַנְּחֹשֶׁת וְאֵת מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת

אֲשֶׁר לוֹ וְאֵת כָּל כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ:

וַעֲבַד בָּהּ יָת סִמְכֵי תִרְעַ מִשְׁכַּן זְמָנָא

וְיָת מִדְּבַחָא דְנַחֲשָׁא וְיָת סִרְדָּא

דְנַחֲשָׁא דִּי לָהּ וְיָת כָּל מִנֵּי מִדְּבַחָא:

לֹא וְאֵת אֲדֹנִי הַחֲצֵר סְבִיב

וְאֵת אֲדֹנִי שַׁעַר הַחֲצֵר וְאֵת

כָּל יְתֻדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֵת כָּל

יְתֻדֹת הַחֲצֵר סְבִיב׃

וְיֵת סִמְכֵי דִדְרֹתָא סְחֹר סְחֹר וְיֵת

סִמְכֵי תִרְעַ דִּדְרֹתָא וְיֵת כָּל סְכֵי מִשְׁכְּנָא

וְיֵת כָּל סְכֵי דִדְרֹתָא סְחֹר סְחֹר׃

שמות פרק לט

א וּמִן הַתְּכֵלֶת וְהָאֲרָגְמֹן

וְתוֹלַעַת הַשָּׂנִי עָשׂוּ בְּגָדֵי

שָׂרָד לְשָׂרָת בַּקֹּדֶשׁ וַיַּעֲשׂוּ אֶת

בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה׃

(פ)

וּמִן תְּכֵלֵת וְאַרְגָּמָא וְצִבְעֵי זָהָב וְעֵבֶדוּ

לְבוּשֵׁי שְׂמֹנֶשׁ לְשִׁמְשָׁא בְּקוֹדֶשׁא

וְעֵבֶדוּ יֵת לְבוּשֵׁי קוֹדֶשׁא דִּי לְאַהֲרֹן

כְּמָא דִּי פִקִּיד יֵי יֵת מֹשֶׁה׃

ומן התכלת והארגמן וגו'. שש לא נאמר
 כאן, ומכאן אני אומר שאין בגדי שרד
 הללו בגדי כהונה, שבבגדי כהונה היה
 שש, אלא הם בגדים שמכסים בהם כלי
 הקדש בשעת סלוק מסעות, שלא היה
 בהם שש:

שני

–

ב

חמישי

במחוברין ויעש

את האפד זהב תכלת

וארגמן ותולעת שני וישש

משזר:

ועבד ית אפודא דהבא תכלא

וְאַרְגֹּנָא וְצִבֵּעַ זְהוּרִי וּבוּץ שְׁזִיר:

וַיִּרְקְעוּ אֶת פִּיִּי הַזֶּהב וְקִצִּין

פְּתִילִם לַעֲשׂוֹת בְּתוֹךְ הַתְּכֵלֶת

וּבְתוֹךְ הָאֲרָגְמָן וּבְתוֹךְ

תוֹלַעַת הַשָּׁנִי וּבְתוֹךְ הַנֶּשֶׁשׁ

מַעֲשֵׂה חֶשֶׁב:

וְרִידֵי־דוּ יֵת טִי דֶּהֱבָא וְקִצִּיצוּ חוּטִין

לְמַעַבְדַּבְּ בָּגוּ תְּכֵלֵא וּבָגוּ אֲרִגְוֹנָא וּבָגוּ

צִבֵּעַ זְהוּרִי וּבָגוּ בּוֹצָא עוֹבֵד אֱמֵן:

וירקען. כמו לרוקע הארץ, כתרגומו

ורדידו טסין, היו מרדדין מן הזהב,

אשטנ"דרא בלע"ז, טסין דקות. כאן הוא

מלמדך היאך היו טוויין את הזהב עם

החוטין, מרדדים טסין דקין, וקוצצין מהן

פתילים לאורך הטס, לעשות אותן

פתילים מעורבים עם כל מין ומין בחשן

ואפוד, שנאמר בהן זהב, חוט אחד של

זהב עם ששה חוטיין של תכלת, וכן עם

כל מין ומין, שכל המינין חוטן כפול
ששה, והזהב חוט שביעי עם כל אחד
ואחד:

ד כִּתְּבֵת עֲשׂוֹ לוֹ חֲבֵרֶת עַל
שְׁנֵי (קצוותיו) קְצוֹתָיו חֶבֶר:
כִּתְּפֹן עֲבָדוֹ לָהּ מְלִפְפֹן עַל תְּרִין
סְטֵרוֹתָי יִתְּלַפֶּה:

ה וְחֵשֶׁב אֶפְדָּתוֹ אֲשֶׁר עָלָיו
מִמֶּנּוּ הוּא כִּמְעֵשָׂהוּ זָהָב

תִּכְלֹת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי

וְנֹשֵׁשׁ מִשְׁזָר כַּאֲשֶׁר צָוָה יְהוָה

אֶת מִשְׁהָ: (ה)

וְהָמִין תְּקוּנָהּ דִּי עֲלוּהִי מִנָּה הוּא

כְּעוֹבְדוּהִי דְהַבָּא תִּכְלָא וְאַרְגָּמָא וְצִבְע

זְהוּרִי וּבויץ שְׁזִיר כְּמָא דִּי פִקִּיד יִי יִת

מִשְׁהָ:

וּ וַיַּעֲשׂוּ אֶת אֲבֵנֵי הַשָּׁהִם

מִסִּבֹּת מְשַׁבְּצֹת זָהָב מִפְתָּחוֹת

פְּתוּחֵי חוֹתָם עַל שְׁמוֹת בְּנֵי

יִשְׂרָאֵל:

וְעַבְדּוֹ יֵת אֲבֵנֵי בוֹרָלָא מְשַׁקְעֵן מִרְמָצֵן

דְּדָהָב גְּלִיפֵן כְּתָב מִפְּרֵשׁ עַל שְׁמֵהּ

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

וְיִשָּׁם אֹתָם עַל כְּתָבָת הָאֵפֹד

אֲבֵנֵי זָכָרוֹן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל

כֹּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה:

(פ)

וְשׂוֹי יְתֵהוֹן עַל כְּתָפָא דְּאַפּוּדָא אֲבִי

דּוֹכֶרְנָא לְבִנֵּי יִשְׂרָאֵל כְּמָא דִּי פִקִּיד יִי

יֵת מֹשֶׁה:

ח וַיַּעַשׂ אֶת הַחֲשׂוֹן מִנְעִשָׁה

חֲשִׁב כְּמִנְעִשָׁה אֲפֹד זָהָב

תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי

וְנָשָׂא מִנְשָׁזָר:

וְעַבַּד יְתָ חוֹשְׁנָא עוֹבַד אֱמֵן כְּעוֹבְדֵי

אֲפוֹדָא דְהָבָא תְּכֵלֵא וְאַרְגֹּנָא וְצַבֵּעַ

זְהוּרֵי וּבוּץ שְׁזִיר:

ט רַבּוּעַ הִיָּה כַּפּוּל עָשׂוּ אֶת

הַחֲשׂוֹן זֶרֶת אֲרָכּוֹ וְזֶרֶת רַחְבּוֹ

כַּפּוּל:

מִרְבַּע הָיָה עֵיף עֲבָדוֹ יְתָ חוֹשְׁנָא זֶרֶתָא

אַרְכָּה וְזֶרֶתָא פְּתִיָּה עֵיף:

וּיְמַלְאוּ בּוֹ אֲרַבְעָה טוּרֵי

אָבן טור אדם פּטדה וברקת

הטור האחד:

ואשלימו בה ארבעה סדרי אבן טבא

סדרא קדמא סמקון ירקון וברקון

סדרא חד:

יא והטור השני נפך ספיר

ויהלם:

וסדרא תנינא אזמר גדין שבזיז

וסבהלום:

יב וְהַטּוֹר הַנְּשִׁלִּישִׁי לְשֵׁם שְׁבוֹ

וְאַחֲלָמָה:

וְסִדְרָא תְּלִיתָא קִנְפֵּי טְרַקְיָא וְעִין

עֵגְלָא:

יג וְהַטּוֹר הָרְבִיעִי תְּרִשִׁישׁ

שֵׁהָם וִישִׁפָּה מוֹסֵבֹת מְשַׁבְּצֹת

זָהָב בְּמִלֵּאתָם:

וְסִדְרָא רְבִיעָא כְּרוּם יִמָּא וּבּוֹרְלָא

וּפְנִטְרִי מִשְׁקָעֵן מְרִמָּצֵן דְּדֵהב
בְּאַשְׁלֵמוֹתֵהוּן:

יְד וְהַאֲבָנִים עַל שְׁמֹת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל הֵנָּה שְׁתֵּים עָשָׂרָה עַל
שְׁמֹתָם פְּתוּחֵי חֹתָם אִישׁ עַל
שְׁמוֹ לְשָׁנִים עָשָׂר שְׁבַט:

וְאֲבָנִיא עַל שְׁמֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנוֹן
תִּרְתִּי עֶסְרִי עַל שְׁמֹתֵהוּן כְּתַב מִפְּרֶשׁ
כְּגִלוֹף דְּעִזְקָא גִבֹּר עַל שְׁמָה לְתִרִין

עֶסֶר שְׁבָטִין:

טו וַיַּעֲשׂוּ עַל הַחֹשֶׁן שְׁרָשָׁרֹת

גְּבִלֹת מַעֲשֵׂה עֲבֹת זָהָב

טֶהוֹר:

וַעֲבָדוּ עַל חוֹשְׁנָא תְּכִין מִתְחַמֵּן עוֹבֵד

גְּדִילוֹ דְּהָב דְּכִי:

טז וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי מִשְׁבָּצֹת זָהָב

וּשְׁתֵּי טַבָּעֹת זָהָב וַיִּתְּנוּ אֶת

שְׁתֵּי הַפְּבָעֹת עַל שְׁנֵי קְצוֹת

הַחֲשֹׁן:

וְעָבְדוּ תִּרְתִּין מֶרְמָצִין דְּדָהֵב וְתִרְתִּין

עֲזָקֹן דְּדָהֵב וִיהָבוּ יָת תִּרְתִּין עֲזָקָתָא

עַל תִּרִּין סְטָרִי חוֹשְׁנָא:

יְ וִיהִתְנוּ שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת הַזֵּהֵב

עַל שְׁתֵּי הַפְּבָעֹת עַל קְצוֹת

הַחֲשֹׁן:

וַיָּהֲבוּ תַרְתִּין גְּדִילָתָא דְדֶהֱבָ עַל תַּרְתִּין
עֲזָקָתָא עַל סְטֵרִי חוֹשְׁנָא:

יח וְאֵת שְׁתֵּי קִצּוֹת שְׁתֵּי
הָעֵבֹתָת נָתַנּוּ עַל שְׁתֵּי
הַמִּשְׁבָּצֹת וַיִּתְּנֵם עַל כְּתֻבֹת
הָאֵפֹד אֶל מוֹל פָּנָיו:

וַיֵּת תַּרְתִּין גְּדִילָן דְּעַל תַּרְתִּין סְטֵרוֹהִי
יָהֲבוּ עַל תַּרְתִּין מִרְמָצָתָא וַיַּהֲבִנוּ עַל
כְּתֵפֵי אֵפֹדָא לְקַבֵּל אֲפֹהִי:

יט וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי טַבָּעֹת זָהָב
 וַיִּשְׂמּוּ עַל שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן
 עַל שְׂפָתוֹ אֲשֶׁר אֵל עֶבֶר
 הָאֶפֶד בֵּיתָה:

וַעֲבָדוּ תַרְתִּין עֲזִקָן דְּדָהָב וְשׂוּיָאוּ עַל
 תַּרְיִן סַטְרֵי חוֹשָׁנָא עַל סְפִתָּה דִּי
 לְעֶבְרָא דְּאַפּוֹדָא מְלָגִיו:

כ וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי טַבָּעֹת זָהָב

וַיִּתְּנֵם עַל שְׁתֵּי כְּתָפֹת הָאִפֹּד

מִלְמַטָּה מִמּוֹל פָּנָיו לַעֲמֹת

מִחֲבֻרָתוֹ מִמַּעַל לְחֹשֶׁב הָאִפֹּד׃

וַעֲבָדוּ תַרְתִּין עֲזִקָן דְּדִהַב וַיְהִי־בִנוֹן עַל

תַרְתִּין כְּתָפֵי אִפֹּדָא מִלְרַע מְלָקְבֵל

אִפֹּהֵי לְקָבֵל בֵּית לֹפִי מֵעָלָיו לְהִמִּין

אִפֹּדָא׃

כא וַיִּרְכְּסוּ אֶת הַחֹשֶׁן

מִטְבְּעֵתִיו אֶל טְבַעַת הָאֶפֶד

בְּכַתִּיל תְּכַלֵּת לְהִיֵּת עַל חֶשֶׁב

הָאֶפֶד וְלֹא יֵזַח הַחֶשֶׁב מֵעַל

הָאֶפֶד כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת

מֹשֶׁה: (פ)

וַיַּחֲדוּן יָת חוֹשֶׁנָּא מֵעֲזָקָתָהּ לְעֲזָקָתָא

דְּאֶפֻּדָּא בְּחוּטָא דְּתַכְלָתָא לְמַהוּי עַל

הַמִּין אֶפֻּדָּא וְלֹא יִתְפָּרֵק חוֹשֶׁנָּא

מֵעֻלּוּי אֶפֻּדָּא כַּמָּא דִּי פִקִּיד יֵי יָת

משה:

כב שלישי –

ששי

במחוברין ויעש

אֶת מַעֲיֵל הָאֶפֶד מַעֲשֵׂה אֲרֶג

כָּלִיל תְּכֵלֶת:

וְעֶבֶד יְתַמַּעֲיֵל דְּאֶפֶדָּא עוֹבֵד מַחֲי

גְּמִיר תְּכֵלֶא:

בֶּגֶד וּפִי הַמַּעֲיֵל בְּתוֹכוֹ כְּפִי

תַּחֲרָא שְׂפָה לְפִיו סְבִיב לֹא

יִקְרָע:

וּפֹה מַעֲיֵלָא כְּפִיל לְגוּהַ כְּפֹה שְׂרִין

תּוֹרָא מִקָּה לְפּוּמָה סְחֹר סְחֹר לֹא
יִתְבָּזֵעַ:

בד וַיַּעַשׂוּ עַל שׁוּלֵי הַמַּעֲיֵל
רְמוֹנֵי תְכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת
שָׁנִי מִשְׁזָר:

וַעֲבָדוּ עַל שְׁפּוּלֵי מַעֲיָלָא רְמוֹנֵי תְכֵלֶת
וְאַרְגָּמָא וְצִבֵּעַ זְהוּרֵי שְׁזִיר:

בה וַיַּעַשׂוּ פַעֲמָנֵי זָהָב טָהוֹר

וַיִּתְּנוּ אֶת הַפְּעֻמִּים בְּתוֹךְ

הָרַמָּנִים עַל שׁוּלֵי הַמַּעִיל

סָבִיב בְּתוֹךְ הָרַמָּנִים:

וַעֲבָדוּ זַגִּיא דְּהַב דְּכִי וַיִּהְיוּ יָת זַגִּיא

בְּגוֹ רַמּוֹנִיא עַל שְׂפוּלֵי מַעִילָא סְחֹר

סְחֹר בְּגוֹ רַמּוֹנִיא:

כּו פַּעֲמָן וְרַמָּן פַּעֲמָן וְרַמָּן עַל

שׁוּלֵי הַמַּעִיל סָבִיב לְשִׁירָת

כֹּאֲשֶׁר צָוָה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה:

(ט)

זָגָא וְרִמּוֹנָא זָגָא וְרִמּוֹנָא עַל שְׂפוֹלֵי

מַעֲיָלָא סְחֹר סְחֹר לְשִׁמְשָׁא כְּמָא דִּי

פִּקִּיד יֵי יֵי יֵי מֹשֶׁה:

כּוּ וַיַּעֲשׂוּ אֶת הַכֹּתָנֹת שֵׁשׁ

מִעֲשֵׂה אֲרָג לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו:

וַעֲבָדוּ יֵי כְתוּבִין דְּבוּצָא עוֹבֵד מַחֵי

לְאַהֲרֹן וּלְבָנוֹהֵי:

כח וְאֵת הַמִּצְנֶפֶת שֵׁשׁ וְאֵת

פָּאֲרִי הַמִּגְבָּעוֹת שֵׁשׁ וְאֵת

מִכְנֵסֵי הַבָּד שֵׁשׁ מִשְׁזָר:

וְיֵת מִצְנֶפֶתָא דְּבוּצָא וְיֵת שִׁבַּח כּוּבְעִיא

דְּבוּצָא וְיֵת מִכְנֵסֵי בּוּצָא דְּבוּץ שְׁזִיר:

וְאֵת פֶּאֲרִי הַמִּגְבָּעוֹת. תַּפְאֶרֶת הַמִּגְבָּעוֹת,

הַמִּגְבָּעוֹת הַמְּפֹאֲרוֹת:

כט וְאֵת הָאֲבִנֵּי שֵׁשׁ מִשְׁזָר

וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי

מַעֲשֵׂה רַקֵּם כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה

אֶת מַעֲשֵׂה: (ס)

וַיֵּת הַמִּינָא דְבוּץ שְׁזִיר וְתַכְלָא

וְאַרְגֻּנָא וְצַבֵּעַ זְהוּרִי עוֹבֵד צִיר כְּמָא

דִּי פַקִיד יֵי יֵת מַעֲשֵׂה:

לְוִיעֵשׂוֹ אֶת צִיץ נֶזֶר הַקֹּדֶשׁ

זָהָב טָהוֹר וַיִּכְתְּבוּ עָלָיו

מִכְתָּב פְּתוּחִי חֹתָם קֹדֶשׁ

לִיהוָה:

וְעַבְדּוֹ יֵת צִיצָא כְּלִילָא דְקוּדְשָׁא דְהַב

דְּכִי וּכְתָבוּ עֲלוֹהֵי גְלִיפִן כְּתַב מְפָרֵשׁ

קֹדֶשׁ לִי:

לֹא וַיִּתְּנוּ עָלָיו פְּתִיל תְּכֵלֶת

לְתֵת עַל הַמִּצְנֶפֶת מִלְמַעְלָה

כִּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה:

(ו)

וַיִּהְיוּ עֲלוֹהֵי חוּטָא תְּכֵלֶתָא לְמַתָּן עַל

מִצְנַפְתָּא מְלַעְלָא כְּמָא דִּי פִקִּיד יִי יְת

מִשָּׁה:

**לְתַת עַל הַמִּצְנַפַּת מְלַמְעֵלָה. וְעַל יְדֵי
הַפְתִּילִים הִיָּה מוֹשִׁיבָן עַל הַמִּצְנַפַּת כַּמִּין
כְּתֵר, וְאִי אִפְשָׁר לִזְמַר הַצִּיץ עַל הַמִּצְנַפַּת,
שֶׁהָרִי בִשְׁחִיטָת קֳדָשִׁים שְׁנִינֹו, שֶׁעָרֹו הִיָּה
נִרְאָה בֵּין צִיץ לְמִצְנַפַּת שֶׁשֶּׁם מְנִיָּה
תְּפִילִין, וְהַצִּיץ הִיָּה נִתּוֹן עַל הַמִּצְנָה, הָרִי
הַמִּצְנַפַּת לְמַעְלָה וְהַצִּיץ לְמַטָּה, וּמָהוּ עַל
הַמִּצְנַפַּת מְלַמְעֵלָה. וְעוֹד הַקְשִׁיתִי בָּהּ,**

כאן הוא אומר ויתנו עליו פתיל תכלת,
ובענין הצוואה הוא אומר ושמם אותו על
פתיל תכלת. ואומר אני, פתיל תכלת זה
חוטין הן, לקשרו בהן במצנפת, לפי
שהציץ אינו אלא מאוזן לאוזן ובמה
יקשרנו במצחו, והיו קבועין בו חוטי
תכלת לשני ראשיו ובאמצעיתו, שבהן
קושרו ותולהו במצנפת כשהוא בראשו,
ושני חוטין היו בכל קצה וקצה, אחת
ממעל ואחת מתחת לצד מצחו, וכן
באמצעו, שכך הוא נוח לקשור, ואין דרך

קשירה בפחות משני חוטין, לכך נאמר
 על פתיל תכלת, ועליו פתיל תכלת,
 וקושר ראשיהם השנים כולם יחד
 מאחוריו למוֹל ערפו, ומושיבו על
 המצנפת. ואל תתמה שלא נאמר פתילי
 תכלת, הואיל ומרובין הן, שהרי מצינו
 בחשן ואפוד וירכסו את החשן וגו', ועל
 ברחק פחות משנים לא היו, שהרי בשתי
 קצות החשן היו ב' טבעות החשן, ובב'
 כתפות האפוד היו ב' טבעות האפוד
 שכנגדן, ולפי דרך קשירה ד' חוטין היו,

ומכל מקום פחות משנים אי אפשר:

לְבַוְתָּכֶם כָּל עֲבֹדַת מִשְׁכַּן אֱהִל

מוֹעֵד וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל

אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה כִּן

עָשׂוּ:

וְשָׁלִים כָּל פְּלִחָן מִשְׁכָּנָא מִשְׁכַּן זְמָנָא

וַעֲבָדוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל דִּי פִקִּיד יְיָ יֵת

מֹשֶׁה כִּן עֲבָדוּ:

וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל. אַתְּ הַמְּלָאכָה כְּכֹל

אשר צוה ה' וגו':

לג רביעי ויביאו את

המשכן אל משה את האהל

ואת כל כליו קרסיו קרשיו

(בריו) בריחיו ועמריו ואדניו:

ואיתיו ית משכנא למשה ית משכנא

וית כל מנוהי פורפוהי דפוהי עברוהי

ועמודוהי וסמכוהי:

ויביאו את המשכן וגו'. שלא היו יכולין
להקימו, ולפי שלא עשה משה שום
מלאכה במשכן, הניח לו הקב"ה הקמתו,
שלא היה יכול להקימו שום אדם, מחמת
כובד הקרשים שאין כח באדם לזקפן,
ומשה העמידו, אמר משה לפני הקב"ה,
איך אפשר הקמתו על ידי אדם, אמר לו
עסוק אתה בידך, נראה במקימו והוא
נזקק וקם מאליו, וזהו שנאמר הוקם
המשכן, הוקם מאליו. מדרש רבי
תנחומא:

לֹד וְאֵת מִכָּסֶּה עֹרֹת הָאֵילָם

הַמְאֲדָמִים וְאֵת מִכָּסֶּה עֹרֹת

הַתְּחָשִׁים וְאֵת פֶּרֶכֶת הַמָּסֶךְ׃

וַיֵּת חֹפֶאָה מִשְׁכֵּי דְדִכְרִי מִסִּמְקֵי וַיֵּת

חֹפֶאָה מִשְׁכֵּי דְסִסְגֻּנָּא וַיֵּת פֶּרֶכְתָּא

דְּפֶרְסָא׃

לָהּ אֵת אֶרְוֹן הָעֵדֻת וְאֵת בִּדְיוֹ

וְאֵת הַכַּפֹּרֶת׃

יֵת אֶרְוֹנָא דְסִהְדוּתָא וַיֵּת אֶרִיחוּהִי וַיֵּת

כַּפֶּרֶתָּא:

לוֹ אֶת הַשְּׁלֶחַן אֶת כָּל כֵּלָיו

וְאֶת לֶחֶם הַפָּנִים:

יֵת פֶּתוּרָא יֵת כָּל מִנְוָהי וְיֵת לֶחֶם

אֲפִיא:

לוֹ אֶת הַמִּנְרָה הַשְּׂהִרָה אֶת

נִרְתִּיהָ נִרְתִּיהָ הַמַּעֲרָכָה וְאֶת כָּל

כֵּלֶיהָ וְאֶת שֶׁמֶן הַמָּאֹר:

יֵת מִנְרֶתָא דְכִיתָא יֵת בּוֹצִינְהָא בּוֹצִנִי

סִדְרָא וַיֵּת כָּל מִנְהָא וַיֵּת מִשְׁחָא

דְּאַנְהֵרוּתָא:

לֹחַ וַיֵּת מִזִּבְחַ הַזֹּהֵב וַיֵּת שֶׁמֶן

הַמִּשְׁחָה וַיֵּת קִטְרֹת הַסַּמִּים

וַיֵּת מִסֵּךְ פֶּתַח הָאֹהֶל:

וַיֵּת מִדְבָּחַ דְּדִהְבָּא וַיֵּת מִשְׁחָא

דְּרִבּוּתָא וַיֵּת קִטְרֹת בּוֹסְמִיָּא וַיֵּת פָּרֹסָא

דְּתִרְעַ מִשְׁכָּנָא:

לֹט אֶת מִזִּבְחַ הַנְּחֹשֶׁת וַיֵּת

מִכְבֹּר הִנְחֵשֶׁת אֲשֶׁר לוֹ אֶת
 בְּרִיו וְאֶת כָּל כִּלְיוֹ אֶת הַכִּיֹּר
 וְאֶת כִּנּוֹ:

יֵת מִדְּבַחַא דְּנַחֲשָׁא וֵית סַרְדָּא דְּנַחֲשָׁא
 דִּילָהּ יֵת אַרְיָחוֹהִי וֵית כָּל מְנוּהִי יֵת
 כִּיּוֹרָא וֵית בְּסִיסָה:

מֵאֵת קַלְעֵי הַחֲצָר אֶת עַמְדֵיהָ
 וְאֶת אֲדָנֶיהָ וְאֶת הַמָּסָךְ לְשַׁעַר
 הַחֲצָר אֶת מִיתָרֶיו וִיתְדוֹתֶיהָ

וְאֵת כָּל כְּלִי עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן
לְאַהֲל מוֹעֵד:

יֵת סִרְדֵּי דִדְרָתָא יֵת עֲמוּדָהָא וְיֵת
סִמְכָהָא וְיֵת פֶּרֶסָא לְתִרְעָ דִּדְרָתָא יֵת
אַטוּנוֹהִי וְסִכָּהָא וְיֵת כָּל מְנִי פִלְחָן
מִשְׁכָּנָא לְמִשְׁכָּן זְמָנָא:

מֵא אֶת בְּגָדֵי הַשָּׂרָד לְשִׁרְתָּ
בִּפְנֵי שֵׁ אֶת בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ
לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְאֶת בְּגָדֵי בָנָיו

לְכַהֵן:

יֵת לְבוּשֵׁי שְׂמוֹשָׁא לְשִׁמְשָׁא בְּקוּדְשָׁא

יֵת לְבוּשֵׁי קוּדְשָׁא לְאַהֲרֹן כַּהֲנָא וְיֵת

לְבוּשֵׁי בְנוֹהֵי לְשִׁמְשָׁא:

מִבְּכָל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת

מֹשֶׁה כִּן עָשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת

כָּל הָעֲבֹדָה:

כָּל דֵּי פִקִּיד יְיָ יֵת מֹשֶׁה כִּן עָבְדוּ בְּנֵי

יִשְׂרָאֵל יֵת כָּל פְּלִחָנָא:

מִגְוִירָא מַעֲשֵׂה אֶת כָּל הַמְּלָאכָה

וְהִנֵּה עָשׂוּ אֶת־הַכֹּאֲשָׁר צִוָּה

יְהוָה כֵּן עָשׂוּ וַיְבָרֶךְ אֶת־

מַעֲשֵׂה: (פ)

וְחִזָּא מַעֲשֵׂה יֵת כָּל עֲבֹדָתָא וְהָא עֲבָדוּ

יֵתָה כְּמָא דִּי פִקִּיד יֵי כֵן עֲבָדוּ וּבְרִיךְ

יֵתְהוֹן מַעֲשֵׂה:

וַיְבָרֶךְ אוֹתָם מַעֲשֵׂה. אִמַּר לָהֶם יְהִי רַצּוֹן

שְׁתַּשְׂרָה שְׂכִינָה בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיכֶם, וַיְהִי נֹעֵם

ה' אלהינו עלינו וגו', והוא אחד מי"א
מזמורים שבתפלה למשה:

שמות פרק מ

חמישי

א וידבר

יהוה אל משה לאמר:

ומליל יי עם משה למימר:

ב ביום החדש הראשון באחד

לחדש תקים את משכן אהל

מוֹעֵד:

בְּיוֹמָא יִרְחָא קִדְמָאָה בְּחֹד לִירְחָא

תְּקִים יֵת מִשְׁכְּנָא מִשְׁכֵּן זְמַנָּא:

וְשִׁמְתָּ שָׁם אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת

וּסְכֹתָ עַל הָאָרֶץ אֶת הַפְּרָכָת:

וְתִשּׁוּי תָמַן יֵת אֲרוֹנָא דְסִהְדוּתָא וְתִטַּל

עַל אֲרוֹנָא יֵת פְּרָכָתָא:

וּסְכֹתָ עַל הָאָרוֹן. לְשׁוֹן הַגָּנָה, שְׁהָרִי

מַחֲצֵה הִיתָה:

ד וְהִבֵּאתָ אֶת הַשְּׁלֶחֶן וְעֲרֹכֶתָ

אֶת עֲרֹכּוֹ וְהִבֵּאתָ אֶת הַמִּנְחָה

וְהֵעַלִיתָ אֶת נִרְתִּיהָ׃

וְתָעַל יָת פֶּתוּרָא וְתִסְדֵּר יָת סְדֵרָה

וְתָעַל יָת מִנְרֵתָא וְתִדְלֶק יָת בּוֹצִינָהָ׃

וְעֲרֹכֶת אֶת עֲרֹכּוֹ. שְׁתֵּי מַעֲרֹכוֹת שֶׁל לֶחֶם

הַפָּנִים׃

ה וְנִתְּתָה אֶת מִזְבֵּחַ הַזֹּהֵב

לְקַטְרֹת לִפְנֵי אֲרוֹן הָעֵדוּת

וְשִׁמְתָּ אֶת מַסְךְ הַפֶּתַח

לִּמְשֹׁכָן׃

וְתִתֵּן יָת מִדְּבַחַא דְדִּהְבָּא לְקִטְרֵת

בּוֹסְמִיא קָדָם אֲרוֹנָא דְסִהְדוּתָא וְתִשּׁוּי

יָת פֶּרֶסָא דְתִרְעָא לִמְשֹׁכָנָא׃

וְנִתְתָּה אֶת מִזְבַּח הָעֹלָה לְפָנַי

פֶּתַח מִשְׁכָּן אֹהֶל מוֹעֵד׃

וְתִתֵּן יָת מִדְּבַחַא דְעֹלֹתָא קָדָם תִּרְעָ

מִשְׁכָּנָא מִשְׁכָּן זְמָנָא׃

וְנָתַתָּ אֶת הַכִּיֹּר בֵּין אֹהֶל

מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וְנָתַתָּ שָׁם

מִיָּם׃

וְתָתַן יְת כִּיּוֹרָא בֵּין מִשְׁכַּן זְמָנָא וּבֵין

מִדְבַּחַא וְתָתַן תַּמָּן מִיָּא׃

ח וְשִׁכַּמְתָּ אֶת הַחֲצִיר סָבִיב

וְנָתַתָּ אֶת מַסְךְ שַׁעַר הַחֲצִיר׃

וּתְשִׂי יְת דְּרִתָּא סְחֹר סְחֹר וְתָתַן יְת

פְּרָסָא דְתִרְע דְּרִתָּא׃

ט וְלִקְחֹתָ אֶת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה

וּמִשְׁחֹתָ אֶת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת כָּל

אֲשֶׁר בּוֹ וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְאֶת

כָּל כֵּלָיו וְהָיָה קֹדֶשׁ׃

וְתִסַּב יֵת מִשְׁחָא דְרַבּוּתָא וְתִרְבִּי יֵת

מִשְׁכָּנָא וְיֵת כָּל דִּי בֵּה וְתִקְדֵּשׁ יֵתָהּ

וְיֵת כָּל מְנוּחֵי וִיחֵי קוּדְשָׁא׃

י וּמִשְׁחֹתָ אֶת מִזְבַּח הָעֹלָה

וְאֶת כָּל כֵּלָיו וְקִדַּשְׁתָּ אֶת

הַמְזִבֵּחַ וְהִיָּה הַמְזִבֵּחַ קֹדֶשׁ

קֹדְשִׁים:

וְתִרְבִּי יְתַּ מִּדְּבַחַּ דַּעֲלָתָא וְיֵת כָּל

מִנְוָהִי וְתִקְדֹּשׁ יְתַּ מִּדְּבַחַּ וְיֵהִי מִדְּבַחַּ

קֹדֶשׁ קוֹדְשִׁין:

יֵא וּמִשְׁחָתָּ אֶת הַכִּיֹּר וְאֶת כִּנּוֹ

וְקֹדֶשֶׁתָּ אֹתוֹ:

וְתִרְבִּי יְתַּ כִּיּוֹרָא וְיֵת בְּסִיסָהּ וְתִקְדֹּשׁ

יְתֵהָ:

יב וְהִקְרַבְתָּ אֶת אֶהֱרֹן וְאֶת

בָּנָיו אֶל פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד

וְרַחֲצֶתָ אֹתָם בַּמַּיִם׃

וְתִקְרַב יֵת אֶהֱרֹן וְיֵת בָּנוֹהֵי לְתַרְע

מִשְׁכַּן זִמְנָא וְתִסְחִי יִתְהוֹן בְּמִיָּא׃

יג וְהִלַּבְשְׁתָּ אֶת אֶהֱרֹן אֶת

בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ וּכְשֻׁחֹת אֹתוֹ

וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְכִהֵן לִי׃

וְתִלְבַּשׁ יֵת אֶהֱרֹן יֵת לְבוּשֵׁי קֹדֶשׁא

וְתַרְבִּי יִתֶּה וְתִקְדֹּשׁ יִתֶּה וְיִשְׁמַשׁ קִדְמִי:

יְדֹ וְאֶת בְּנָיו תִּקְרִיב וְהִלְבַּשְׁתָּ

אֶתְּכֶם בְּתִנִּי:

וְיִת בְּנוֹהֵי תִקְרַב וְתִלְבַּשׁ יִתְהוֹן

כְּתוּנִין:

טו וּמִשְׁחָת אֶתְּכֶם כַּאֲשֶׁר

מִשְׁחָת אֶת אֲבִיהֶם וְכַהֲנֹ לִי

וְהִיתָה לְהִיֹּת לָהֶם מִשְׁחָתָם

לְכַהֲנֵת עוֹלָם לְדֹרֹתָם:

וְתִרְבִּי יִתְהוֹן כָּמָא דִּי רַבִּיתָא יִתְ

אַבוּהוֹן וּשְׁמִשׁוֹן קִדְמִי וְתֵהִי לְמַהוּי

לְהוֹן רַבּוּתְהוֹן לְכַהֲנוֹת עַלְם לְדַרְיָהוֹן:

טז וַיַּעַשׂ מִנְּשָׁה כָּכָל אֲשֶׁר צִוָּה

יְהוָה אֹתוֹ כֵּן עָשָׂה: (ס)

וַעֲבַד מִנְּשָׁה כָּכָל דִּי פַקִּיד יֵי יִתְהָ כֵּן

עָבַד:

יז שִׁיטִּי וַיְהִי בַּחֲדָשׁ

הָרֵאשׁוֹן בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִית בְּאַחַד

לְאַחַד שְׁ הוֹקֵם הַמְּשָׁכָן׃

וְהוּא בִּירְחָא קַדְמָאָה בַּשָּׁתָא תַּנִּיתָא

בְּחַד לִירְחָא אֶתְקֵם מִשְׁכְּנָא׃

יְחַוִּיקֵם מַעֲשֵׂה אֶת הַמְּשָׁכָן וַיִּתֵּן

אֶת אֲדָנִיו וַיֵּשֶׁב אֶת קַרְשֵׁיו

וַיִּתֵּן אֶת בְּרִיחָיו וַיִּקֶּם אֶת

עַמּוּדָיו׃

וַאֲקֵם מֵשֶׁה יֵת מִשְׁכְּנָא וַיֵּהָב יֵת

סִמְכוֹהִי וְשׁוֹי יֵת דְּפוֹהִי וִיהִב יֵת

עֲבְרוֹהִי וְאַקֵּם יֵת עֲמוּדוֹהִי:

יֵט וַיִּפְרֹשׂ אֶת הָאֵהָל עַל

הַמִּשְׁכָּן וַיֵּשֶׁב אֶת מִכְסֵּה

הָאֵהָל עָלָיו מִלְמַעְלָה כַּאֲשֶׁר

צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה: (ה)

וּפָרַס יֵת פָּרָסָא עַל מִשְׁכְּנָא וְשׁוֹי יֵת

חֹפֶאָה דְּמִשְׁכְּנָא עֲלוֹהִי מְלַעְלָא כְּמָא

דִּי פִקִּיד יֵי יֵת מֹשֶׁה:

וַיִּפְרֹשׂ אֶת הָאֵהָל. הֵן יְרִיעוֹת הָעִזִּים:

ב וַיִּקַּח וַיִּתֵּן אֶת הָעֵדֻת אֶל

הָאָרֶץ וַיִּשֹּׂם אֶת הַבְּדִים עַל

הָאָרֶץ וַיִּתֵּן אֶת הַכַּפֹּרֶת עַל

הָאָרֶץ מִלְמַעְלָה:

וַנְּסִיב וַיֵּהָב יָת סִהְדוֹתָא לְאַרְוֹנָא וְשׁוּי

יָת אַרִיחִיָּא עַל אַרְוֹנָא וַיֵּהָב יָת

כַּפֹּרֶתָא עַל אַרְוֹנָא מִלְעֵלָא:

אֶת הָעֵדוּת. הַלּוּחוֹת:

כא וַיֵּבֶא אֶת הָאָרֶץ אֶל הַמִּשְׁכָּן

וַיֵּשֶׁב אֶת פְּרֻכַּת הַמִּסָּךְ וַיֹּסֶד

עַל אֲרוֹן הָעֵדוּת כַּאֲשֶׁר צִוָּה

יְהוָה אֶת מֹשֶׁה: (ו)

וַאֲעַל יֵת אֲרוֹנָא לְמִשְׁכְּנָא וְשׂוּי יֵת

פְּרֻכְתָּא דְּפִרְסָא וְאַטֵּל עַל אֲרוֹנָא

דְּסִהָדוּתָא כְּמָא דִּי פִקִּיד יֵי יֵת מֹשֶׁה:

כב וַיִּתֵּן אֶת הַשִּׁלְחָן בְּאֹהֶל

מוֹעֵד עַל יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן צִבְנָה

מַחֲוֶיךָ לַפְּרָכָת:

וַיֵּהֱבֵךְ יְתֵךְ פִּתְוֹרָא בְּמִשְׁכַּן זְמַנָּא עַל

צִדָּא דְּמִשְׁכְּנָא צְפוֹנָא מִבְּרָא

לַפְּרָכָתָא:

עַל יֶרֶךְ הַמִּשְׁכָּן צְפוֹנָה. בַּחֲצִי הַצְפוֹנִי שֶׁל

רוֹחַב הַבַּיִת: יֶרֶךְ. כְּתִרְגוֹמוֹ צִדָּא, כִּירֶךְ

הַזֶּה שֶׁהוּא בַּצִּדּוֹ שֶׁל אָדָם:

כִּג וַיַּעֲרֹךְ עָלָיו עֵרֶךְ לֶחֶם לְפָנָי

יְהוָה כֹּאֲשֶׁר צָוָה יְהוָה אֶת

מִשָּׁה: (ס)

וְסִדֵּר עֲלוֹהֵי סְדוֹר דְּלֶחֶם קָדָם יְיָ כְּמֵא

דִּי פִקִּיד יְיָ יֵת מִשָּׁה:

כֹּד וַיֵּשֶׁם אֶת הַמִּנְרָה בְּאַהֲלִי

מִזְעֵד נֹכַח הַשִּׁלְחָן עַל יָרֵךְ

הַמִּשְׁכָּן נִגְבָּה:

וַיֵּשֶׁב יֵת מִנְרֶתָא בַּמִּשְׁכָּן זְמַנָּא לְקַבֵּל

פְּתוּרָא עַל צִדָּא דַּמִּשְׁכָּנָא לְדְרוּמָא:

כֹּה וַיַּעַל הַנִּרְתָּ לְפָנַי יְהוָה

כֹּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה:

(ט)

וַאֲדֹלֶק בּוֹצִינָהּ קָדָם יְיָ כִּמָּא דִּי

פִּקִּיד יְיָ יֵת מֹשֶׁה:

כו וַיֵּשֶׁם אֶת מִזְבֵּחַ הַזֹּהֵב

בְּאַהֲלֵ מוֹעֵד לִפְנֵי הַפֶּרֶכֶת:

וַשֹּׁי יֵת מִדְּבַחַ דְּדִהָבָּ בַּמִּשְׁכָּן זְמָנָא

קָדָם פֶּרֶכֶת־א:

כז וַיִּקְטֹר עָלָיו קִטְוֶת סַמִּים

כֹּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה:

(ס)

וְאֶקְטֹר עָלוֹהִי קְטֹרֶת בּוֹסְמִין כְּמֵא דִּי

פִּקִּיד יְיָ יֵת מֹשֶׁה:

וּקְטֹר עָלָיו קְטֹרֶת. שְׁחָרִית וְעֶרְבִית,

כִּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר בִּבְקָר בִּבְקָר בְּהִיטִיבוֹ אֶת

הַנְּרוֹת וְגו':

כח שְׁבִיעִי וַיֵּשֶׁב אֶת

מִסֵּךְ הַפֶּתַח לְמִשְׁכָּן:

וְשׁוֹי יָת פָּרֶסָא דְתִרְעָא לְמִשְׁכָּנָא:

כַּטְוָאֵת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה שָׁם פֶּתַח

מִשְׁכָּן אֹהֶל מוֹעֵד וַיַּעַל עָלָיו

אֶת הָעֹלָה וְאֶת הַמִּנְחָה כַּאֲשֶׁר

צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה: (ה)

וַיֵּת מִדְּבַחַא דְעֵלְתָא שׁוֹי בְּתִרְעָא

מִשְׁכָּנָא מִשְׁכָּן זְמָנָא וְאַסֵּק עֲלוֹהֵי יָת

עֵלְתָא וַיֵּת מִנְחָתָא כָּמָא דִּי פִקִּיד יִי

יֵת מִשֶּׁה:

וַיַּעַל עֲלֵיוּ וְגו'. אֵף בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי
 לְמַלּוּאִים שֶׁהוּא יוֹם הַקֶּמֶת הַמִּשְׁכָּן, שֶׁמֶשׁ
 מִשֶּׁה וְהַקָּרִיב קִרְבָּנוֹת צְבוּר, חוּץ מֵאוֹתָן
 שֶׁנִּצְטוּהוּ אַחֲרָיו בּוֹ בַּיּוֹם, שֶׁנֶּאֱמַר קִרְבֵּי אֵל
 הַמִּזְבֵּחַ וְגו': אֵת הָעוֹלָה. עוֹלֹת הַתְּמִיד:
 וְאֵת הַמִּנְחָה. מִנְחַת נִסְכִּים שֶׁל תְּמִיד, כְּמוֹ
 שֶׁנֶּאֱמַר וַעֲשֵׂרוֹן סֹלֶת בָּלוּל בַּשֶּׁמֶן וְגו':

לְוַיִּשֶּׂם אֶת הַכֹּהֵן בֵּין אֲהֵל
 מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וַיִּתֵּן שָׂמָּה

מִיָּם לְרַחֲצָהּ:

וְשׁוּי יָת כִּיּוֹרָא בֵּין מִשְׁכַּן זְמַנָּא וּבֵין

מִדְּבַחָא וִיהֵב תַּמָּן מִיָּא לְקַדּוּשׁ:

לֹא וְרַחֲצוּ מִמֶּנּוּ מִשָּׁה וְאַהֲרֹן

וּבָנָיו אֶת יְדֵיהֶם וְאֶת

רַגְלֵיהֶם:

וּמִקַּדְשֵׁין מִנֶּה מִשָּׁה וְאַהֲרֹן וּבָנוּהִי יָת

יְדֵיהוֹן וְיָת רַגְלֵיהוֹן:

וּרַחֲצוּ מִמֶּנּוּ מִשָּׁה וְאַהֲרֹן וּבָנָיו. יוֹם

שמיני למלואים הושזו כולם לכהונה,
 ותרגומו ויקדשון מניה, בו ביום קדש
 משה עמהם:

לב בבאם אל אחל מועד
 ובקרבתם אל המזבח ירחצו
 באשר צוה יהוה את משה:
 (ס)

במעלהו למשכן זמנא ובמקרהו
 למדבחא יקדשון כמא די פקיד יי ית
 משה:

וּבְקִרְבָּתָם. כִּמּוֹ וּבְקִרְבָּם, כְּשִׁיקְרָבוֹ:

לֹא וַיָּקָם אֶת הַחֲצָר סָבִיב

לְמִשְׁכָּן וּלְמִזְבֵּחַ וַיִּתֵּן אֶת

מִסְדֵּי שַׁעַר הַחֲצָר וַיַּכֵּל מִנְּשָׂא

אֶת הַמִּלְאָכָה: (פ)

וַאֲקָם יָת דִּרְתָּא סְחֹר סְחֹר לְמִשְׁכָּנָא

וּלְמִדְבָּחָא וַיֵּהֱב יָת פִּרְסָא דְתִרְע דִּרְתָּא

וַיִּשִׁי צִי מִנְּשָׂא יָת עֲבִידָא:

לְדֹמְפֹטִיר וַיָּבֹאוּ הָעֲנָנִים

אֶת אֶהֱלֵמוֹעַד וְכָבוֹד יְהוָה

מִלֵּא אֶת הַמִּשְׁכָּן׃

וַחֲפָא עֲנָנָא יֵת מִשְׁכָּן זְמַנָּא וַיִּקְרָא דִּי

אֶת־מִלֵּי יֵת מִשְׁכָּנָא׃

לֵה וְלֹא יִכְלֵ מִנְשָׁה לָבוֹא אֶל

אֶהֱלֵמוֹעַד כִּי שָׁכַן עָלָיו הָעֲנָנִים

וְכַבֹּד יְהוָה מִלֵּא אֶת

הַמִּשְׁכָּן:

וְלֹא יָכִיל מֹשֶׁה לְמִיעַל לְמִשְׁכַּן זְמַנָּא

אֲרִי שָׂרָא עֲלוֹהֵי עֲנָנָא וִיקָרָא דִּי

אֶתְמָלִי יֵת מִשְׁכָּנָא:

וְלֹא יָכוֹל מֹשֶׁה לָּבוֹא אֶל אֱהֱל־מוֹעֵד.

וּכְתוּב אֶחָד אוֹמֵר, וּבָבֵא מֹשֶׁה אֶל אֱהֱל־

מוֹעֵד, בֵּא הַכְּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וְהַכְּרִיעַ

בִּינֵיהֶם, כִּי שָׁכַן עָלָיו הָעֲנָן, אָמַר מַעֲתָה,

כֹּל זְמַן שֶׁהִיָּה עָלָיו הָעֲנָן, לֹא הִיָּה יָכוֹל

לבוא, נסתלק הענן, נכנס ומדבר עמו:

לו ובהעלות הַעֲנָן מֵעַל הַמִּשְׁכָּן

יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל

מַסְעֵיהֶם:

וּבִאֲסֻת־לְקוֹת עֲנָנָא מֵעַלֵּי מִשְׁכְּנָא

נִטְלִין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל מַטְלֵי־הוֹן:

לו וְאִם לֹא יַעֲלֶה הַעֲנָן וְלֹא

יִסְעוּ עַד יוֹם הַעֲלֹתוֹ:

וְאִם לֹא יִסְתַּלֵּק עֲנָנָא וְלֹא נִטְלִין עַד

יוֹמָא דְאַסְתִּלְקוּתָהּ:

לח פי עֲנֹן יְהוָה עַל הַמִּשְׁכָּן

יוֹמָם וָלַיְלָה תִּהְיֶה לִּילָה בּוֹ

לְעֵינַי כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּכָל

מַסְעֵיהֶם: (חזק)

אֲרִי עֲנָנָא יִקְרָא דִּי עַל מִשְׁכָּנָא

בִּימָמָא וַחֲיִזּוֹ אֶשְׁתָּא הוּי בְּלִילִיָּא בֵּהּ

לְעֵינַי כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּכָל מַטְלָנִיהוֹן:

לְעֵינַי כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּכָל מַסְעֵיהֶם. בְּכָל

**מסע שהיו נוסעים, היה הענן שובן
במקום אשר יחנו שם. מקום חנייתם אף
הוא קרוי מסע, וכן וילך למסעיו, וכן אלה
מסעי, לפי שממקום החנייה חזרו ונסעו,
לבד נקראו כולן מסעות:
חסלת פרשת פקודי:**